

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Provvedimento dirigenziale 23 novembre 2012, n. 5131.

Indizione di una gara d'appalto sotto la soglia comunitaria, ai sensi del d.lgs 12 aprile 2006, n. 163, per l'affidamento del servizio di supporto scientifico del progetto *Alpstore - Strategies and means to use a variety of stationary and mobile storages to allow for the integration of intermittent renewable energies* (CUP: B79G12000050007), nell'ambito del Programma di cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013. Approvazione del bando di gara. CIG: 4682792A32. Finanziamento di spesa.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
PIANIFICAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA**

Omissis

decide

1. di indire una gara d'appalto sotto la soglia comunitaria, da espletare secondo le disposizioni del d.lgs 12 aprile 2006, n. 163 e successive modificazioni, per l'affidamento del servizio di supporto tecnico-scientifico del progetto *Alpstore - Strategies and means to use a variety of stationary and mobile storages to allow for the integration of intermittent renewable energies* (CUP: B79G12000050007) nell'ambito del Programma di cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013 (CIG: 4682792A32);

Omissis

8. di provvedere agli adempimenti connessi alla pubblicazione dell'estratto del bando di gara sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e del bando di gara sul sito istituzionale della Regione Valle d'Aosta.

Il bando di gara e gli allegati sono consultabili e scaricabili alla sezione *Bandi di gara* del sito istituzionale della Regione Valle d'Aosta www.regione.vda.it.

Provvedimento dirigenziale 27 novembre 2012, n. 5194.

Approvazione del calendario annuale delle manifestazioni fieristiche a rilevanza regionale per l'anno 2013, ai sensi della l.r. n. 15/2000.

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES**

Acte du dirigeant n° 5131 du 23 novembre 2012,

portant lancement, au sens du décret législatif n° 163 du 12 avril 2006, de l'appel d'offres pour le marché inférieur au seuil communautaire relatif à l'attribution du service d'assistance scientifique du projet *Alpstore - Strategies and means to use a variety of stationary and mobile storages to allow for the integration of intermittent renewable energies* (CUP: B79G12000050007), dans le cadre du Programme de coopération territoriale transnationale Espace Alpin 2007/2013, approbation de l'avis y afférent (CIG 4682792A32), ainsi que financement de la dépense nécessaire.

**LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
PLANIFICATION ET EFFICIENCE ÉNERGÉTIQUE**

Omissis

décide

1. Un appel d'offres est ouvert, suivant les dispositions du décret législatif n° 163 du 12 avril 2006 modifié, pour le marché inférieur au seuil communautaire relatif à l'attribution du service d'assistance scientifique et technique du projet *Alpstore - Strategies and means to use a variety of stationary and mobile storages to allow for the integration of intermittent renewable energies* (CUP: B79G12000050007), dans le cadre du Programme de coopération territoriale transnationale Espace Alpin 2007/2013 (CIG 4682792A32);

Omissis

8. Il est procédé à l'accomplissement des obligations liées à la publication d'un extrait de l'avis d'appel d'offres au Bulletin officiel de la Région, ainsi que de la version intégrale de celui-ci sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

L'avis d'appel d'offres et les annexes y afférentes peuvent être consultés dans la section *Bandi di gara* du site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste (www.regione.vda.it) et téléchargés de celui-ci.

Acte du dirigeant n° 5194 du 27 novembre 2012,

portant approbation du calendrier 2013 des foires et salons d'intérêt régional, au sens de la LR n° 15/2000.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ATTIVITÀ PROMOZIONALI,
INDUSTRIA E ARTIGIANATO

Omissis

decide

di approvare l'allegato calendario delle manifestazioni fieristiche a rilevanza regionale che si svolgeranno nell'anno 2013 ai sensi della legge regionale n. 15/2000 e successiva modificazione nonché, in appendice ad esso, l'elenco delle manifestazioni fieristiche a carattere locale comunicate entro il termine del 30 settembre 2012 dai Comuni interessati, che si svolgeranno nel corso dell'anno 2013.

L'Estensore
Stefano COQUILLARD

Il Dirigente
Vally LETTRY

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ACTIVITÉS PROMOTIONNELLES,
INDUSTRIE ET ARTISANAT

Omissis

décide

Le calendrier 2013 des foires et salons d'intérêt régional et la liste, jointe à celui-ci, des foires et salons d'intérêt local qui se dérouleront en 2013 et qui ont fait l'objet d'une communication de la part des Communes concernées au plus tard le 30 septembre 2012 sont approuvés, au sens de la loi régionale n° 15/2000 modifiée.

Le rédacteur,
Stefano COQUILLARD

Le dirigeant,
Vally LETTRY

REGIONE AUTONOMA DELLA VALLE D'AOSTA

Assessorato Attività Produttive

CALENDARIO DELLE MANIFESTAZIONI FIERISTICHE A RILEVANZA REGIONALE PER L'ANNO 2013

In allegato: elenco delle manifestazioni fieristiche a carattere locale

Per informazioni:

Regione Autonoma Valle d'Aosta - Assessorato Attività Produttive - Attività promozionali, industria e artigianato

Piazza della Repubblica n. 15 - 11100 AOSTA (AO) - Tel. 0165/274511- Fax 0165/236819 - e-mail u-promozione@regione.vda.it - www.regione.vda.it

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Manifestazioni fieristiche a rilevanza regionale per l'anno 2013

Denominazione	Ente organizzatore	Luogo	Data	Settori interessati	Tipo e qualifica manifestaz.
<i>1013^a Fiera del legno di Sant'Orso di Donnas</i>	Comitato Incremento Fiera di Sant'Orso Via Roma, 26 - Donnas	Donnas	20 gennaio	artigianato valdostano di tradizione	regionale
<i>1013^a Fiera di Sant'Orso</i> <i>Fiera di Sant'Orso l'Atelier</i> <i>Padiglione enogastronomico</i>	Regione Autonoma Valle d'Aosta Assessorato Attività Produttive P.zza della Repubblica, 15 - 11100 Aosta tel. 0165/274524-25-26 - Fax. 0165/236819 e-mail u-promozione@regione.vda.it	Aosta	30 - 31 gennaio 27 - 31 gennaio	artigianato valdostano di tradizione e enogastronomia	regionale
<i>45^a Foire d'Eté</i> <i>e</i> <i>Foire d'Eté - L'Atelier</i>	Regione Autonoma Valle d'Aosta Assessorato Attività Produttive P.zza della Repubblica, 15 - 11100 Aosta tel. 0165/274524-25-26 - Fax. 0165/236819 e-mail u-promozione@regione.vda.it	Aosta	3 agosto 1 - 4 agosto	artigianato valdostano di tradizione	regionale
<i>XIX^a Fiera dell'artigianato valdostano di tradizione riservata agli allievi dei corsi attivati sul territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta</i>	Comune di Antey-Saint-André Fraz. Bourg, 1 Tel. 0166/548209 - Fax 0166/548577	Antey-Saint-André	11 agosto	artigianato valdostano di tradizione	regionale

4532

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Manifestazioni fieristiche a rilevanza locale per l'anno 2013

APPENDICE

Denominazione	Ente organizzatore	Luogo	Data	Settori interessati	Tipo e qualifica manifestaz.
MERCATINO DELLA BEFANA	Associazione Arti e Sapori di Nord-Ovest	Champoluc	4 - 5 gennaio	artigianato e enogastronomia	locale
MERCATINO DI CARNEVALE	Associazione Arti e Sapori di Nord-Ovest	Champoluc	16 - 17 febbraio	artigianato e enogastronomia	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès	Verrès	4 marzo	bestiame	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès	Verrès	8 aprile	bestiame	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès	Verrès	29 maggio	bestiame	locale
XXVIII RENCONTRE DES ARTISANS DE LA VALLEE	Pro Loco di RHEMES-NOTRE-DAMES	Rhêmes-Notre-Dames	21 luglio	artigianato	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Valpelline	Valpelline	15 settembre	bestiame e artigianato	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès	Verrès	7 ottobre	bestiame	locale
MELE VALLEE	Comune di Antey-Saint-André	Antey-Saint-André	13 ottobre	agricolo, alimentare e artigianale	locale

4533

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Manifestazioni fieristiche a rilevanza locale per l'anno 2013

APPENDICE

Denominazione	Ente organizzatore	Luogo	Data	Settori interessati	Tipo e qualifica manifestaz.
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès	Verrès	6 novembre	bestiame	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès	Verrès	25 novembre	bestiame	locale
XXV [^] FOIRE DES GLACIERS	Pro Loco di Pré-Saint-Didier	Pré-Saint-Didier	30 dicembre	artigianato	locale

4534

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 novembre 2012, n. 2221.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014, per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2012/2014 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2221 du 30 novembre 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération ;
- 2) Le budget de gestion 2012/2014, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, est modifié comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.11.008.20 FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	26060	02	Contributi di sostegno alle nuove imprenditorialità	16566	Contributi per la creazione d'impresa	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020002 Fondo per le politiche del lavoro e la formazione professionale - 1.11.8.20.	-12.797,00	0,00	0,00	La variazione è possibile perchè non è più possibile finanziare contributi su questa richiesta
01.11.008.10 INTERVENTI DI POLITICA DEL LAVORO A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO - PARTE CORRENTE	26050	01	Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori e la creazione di posti a distanza	17787	(nuova istituzione) Contributi ad imprese, in regime de minimis, per l'assunzione di lavoratori svantaggiati, molto svantaggiati, disabili, in situazione di disagio sociale ed appartenenti alle altre categorie di cui alle tabelle a) e b) del PPL 2012/2014 approvato con DC 21/6/2012 n. 2493/XIII	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	12.797,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per la creazione di una nuova richiesta sul PPL 2012/2014
01.11.008.20 FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	26060	02	Contributi di sostegno alle nuove imprenditorialità	16566	Contributi per la creazione d'impresa	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020002 Fondo per le politiche del lavoro e la formazione professionale - 1.11.8.20.	-33.999,00	0,00	0,00	La variazione è possibile perchè non è più consentito finanziare ulteriori contubiti sulla richiesta

4536

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.11.008.10 INTERVENTI DI POLITICA DEL LAVORO A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO - PARTE CORRENTE	26050	01	Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori e la creazione di posti a distanza	17792	(nuova istituzione) Contributi ad imprese, in esenzione, ai sensi del Reg.CE 800/2008, per l'assunzione di lavoratori svantaggiati, molto svantaggiati, disabili ed appartenenti alle categorie di cui alle tabelle a) e b) del PPL 2012/2014 approvato con DC 21/6/2012 N. 2493/XIII	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	33.999,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per creare una nuova richiesta sul PPL 2012/2014

Deliberazione 30 novembre 2012, n. 2223.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 come da allegato alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2012/2014 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione

Délibération n° 2223 du 30 novembre 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération;
- 2) Le budget de gestion 2012/2014, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.06.002.10 INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	55570	01	Trasferimenti a famiglie per l'attuazione del diritto allo studio nell'ambito universitario	1289	Sussidi straordinari per studenti iscritti fuori Valle	51.02.00 POLITICHE EDUCATIVE	51020011 Interventi per l'attuazione del diritto allo studio universitario - parte corrente - 1.6.2.10.	-3.797,00	0,00	0,00	La riduzione è possibile in quanto la disponibilità residua consente di soddisfare le domande pervenute.
01.06.003.10 INTERVENTI NELL'AMBITO DELLE STRUTTURE UNIVERSITARIE - PARTE CORRENTE	56675	01	Spese per la gestione dell'edificio denominato "Ex cotonificio Brambilla" in comune di Verrès	17774	(nuova istituzione) Spese per la gestione dell'edificio denominato "Ex cotonificio Brambilla" in comune di Verrès - anno 2011	51.03.00 PIANIFICAZIONE E OSSERVATORI O EDILIZIA SCOLASTICA	51030007 Spese per la gestione di strutture universitarie - 1.6.3.10.	3.797,00	0,00	0,00	L'aumento è indispensabile per poter pagare la fattura dell'Idroelettrica n. 4110024222 del 11/10/2011 di euro 3.797,00 pervenuta in amministrazione regionale in data 26/10/2012 il cui impegno è stato erroneamente mandato in economia.

Deliberazione 30 novembre 2012, n. 2225.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di somme rimborsate da enti locali.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 come da allegato alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012.
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2225 du 30 novembre 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de sommes remboursées par les collectivités locales.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération;
- 2) Le budget de gestion, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.03.001.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	09735	03	Rimborso di somme da parte degli enti locali erogate in eccedenza sui fondi della finanza locale	14603	RIMBORSO SOMME DI FINANZA LOCALE DA PARTE DEI COMUNI E COMUNITA' MONTANE	12.04.00 FINANZA E CONTABILITA' ENTI LOCALI	12040051 Gestione di trasferimenti da destinare agli enti locali	158.240,21	0,00	0,00	Titolo giuridico: Articolo 6 bis l.r 20 novembre 1995, n. 48
01.04.001.20 TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO DI FINANZA LOCALE SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE	58545	02	Fondo somme a disposizione per la finanza locale per investimenti	14577	Fondo finanziato da restituzione somme versate in eccedenza agli enti locali sui fondi della finanza locale	12.04.00 FINANZA E CONTABILITA' ENTI LOCALI	12040004 Trasferimenti per spese di investimento di finanza locale senza vincolo di destinazione - 1.4.1.20.	158.240,21	0,00	0,00	Destinare all'apposito fondo le risorse recuperate dalle strutture regionali competenti, erogate in eccedenza agli enti locali - FOSPI euro 141.341,26, contributi per l'esercizio associato delle funzioni di polizia locale euro 13.862,23 e contributi sulle rate di ammortamento dei mutui ex-Stato euro 3.036,72

Deliberazione 30 novembre 2012, n. 2228.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di fondi comunitari e assegnati dallo Stato.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014, come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione

Délibération n° 2228 du 30 novembre 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de fonds alloués par l'Etat et par l'Union européenne.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération;
- 2) Les budget de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n°635 du 30 mars 2012, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.02.001.50 ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT,COMMERCIO E TRASPORTI	04855	02	Fondo per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori e degli utenti	14272	FONDI STATO PER INIZIATIVE A VANTAGGIO DEI CONSUMATORI E DEGLI UTENTI COLL. CAP. SPESA 47825	91.02.00 STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO	91020051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	65.043,32	0,00	0,00	Titolo giuridico: d.d. 6 agosto 2010 e d.d. 25/06/2012
01.11.001.11 PROMOZIONE ATTIVITA' ECONOMICHE	47825	01	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori	17032	Spese per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori	91.02.00 STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO	91020002 Promozione attività economiche - 1.11.1.11.	65.043,32	0,00	0,00	Iscrizione fondi statali di cui alla legge 388/2000 - linea intervento d.d. 06/08/2010 e d.d. 25/06/2012 per il finanziamento di iniziative a favore dei consumatori
01.02.004.20 ALTRI TRASFERIMENTI U.E.	09957	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 03 Contributi provenienti dall'UE per l'attuazione del progetto VDA Valle di accoglienza lingua italiana per stranieri 2007/2013	17784	(nuova istituzione) CONTRIBUTI PROVENIENTI DALL'UE PER L'ATTUAZIONE DEL PROGETTO VDA VALLE DI ACCOGLIENZA LINGUA ITALIANA PER STRANIERI 2007/2013 (75%)	71.07.00 POLITICHE SOCIALI	(nuova istituzione) 71070056 Fondi provenienti dall'UE per programmi comunitari diversi	131.209,50	0,00	0,00	Titolo giuridico: dec. 665 del 01/02/2012, dec. 4623 del 6.7.2012, dgr 987/2012, convenzione 19/09/2012.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.02.001.70 ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI	04638	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 01 Fondi statali per attuazione del progetto VDA Valle di accoglienza lingua italiana per stranieri	17783	(nuova istituzione) FONDI STATALI PER PROGETTO VDA VALLE DI ACCOGLIENZA - LINGUA ITALIANA PER STRANIERI - PROGRAMMA "SOLIDARIETA' E GESTIONE DEI FLUSSI MIGRATORI" 2007/2013 (25%)	71.07.00 POLITICHE SOCIALI	71070051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	43.736,50	0,00	0,00	Titolo giuridico: dec. 665 del 01/02/2012, dec. 4623 del 6.7.2012, dgr 987/2012, convenzione 19/09/2012.
01.08.002.11 ALTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA SOCIALE	61015	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 08 02 08 007 Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione del progetto 2011/fei/prog- 1019585 VdA - Valle di accoglienza - lingua italiana per stranieri	17786	(nuova istituzione) Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione del progetto 2011/fei/prog - 101958 VdA - Valle di accoglienza - lingua italiana per stranieri	71.07.00 POLITICHE SOCIALI	71070004 Altri interventi di assistenza sociale - 1.8.2.11.	43.736,50	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione di fondi statali per l'annualità 2011, per l'attuazione del progetto VdA - Valle di accoglienza - lingua italiana per stranieri.
01.08.002.11 ALTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA SOCIALE	61010	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 08 02 08 007 Spese sui fondi assegnati dall'Unione Europea per l'attuazione del progetto "VdA Valle di accoglienza - lingua italiana per stranieri"	17785	(nuova istituzione) Spese sui fondi assegnati dall'Unione Europea per l'attuazione del progetto "VdA Valle di accoglienza - lingua italiana per stranieri"	71.07.00 POLITICHE SOCIALI	71070004 Altri interventi di assistenza sociale - 1.8.2.11.	131.209,50	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione dell'assegnazione dell'UE, per l'annualità 2011, per l'attuazione del progetto Vda valle di accoglienza per stranieri.

4544

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA			
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2012	
00030	Fondo cassa	65.043,32	
		131.209,50	
		43.736,50	
90595	Fondo cassa assegnato alla struttura Politiche sociali	43.736,50	71.07.00 POLITICHE SOCIALI
		131.209,50	
90660	Fondo cassa assegnato alla struttura Strutture ricettive e commercio	65.043,32	91.02.00 STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Deliberazione 30 novembre 2012, n, 2289.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale, delle attività di orientamento e di sviluppo delle azioni per favorire l'impiego e l'occupazione di cui alla dgr n. 44 del 13 gennaio 2012 e successive modificazioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

Delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2012/2014 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;
- 3) di riproporre d'ufficio, ai sensi della dgr 3075 del 23 dicembre 2011 - punto 3 lett. f), le suddette variazioni, limitatamente all'anno 2013, sul bilancio di previsione per il triennio 2013/2015, già approvato dal Consiglio regionale, ed al relativo bilancio di gestione;
- 4) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione

Délibération n° 2289 du 30 novembre 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques de l'emploi et des actions de formation professionnelle, d'orientation et de développement des services pour l'emploi visées à la délibération du Gouvernement régional n° 44 du 13 janvier 2012 modifiée.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération ;
- 2) Le budget de gestion 2012/2014, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, est modifié comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) Aux termes du point 3 de la lettre f) de la DGR n° 3075 du 23 décembre 2011, les rectifications susdites sont repropoées d'office, limitativement à 2013, au titre du budget prévisionnel 2013/2015, déjà approuvé par le Conseil régional, et du budget de gestion y afférent.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

SPESA											
UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo richiesta			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.11.008.10 INTERVENTI DI POLITICA DEL LAVORO A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO - PARTE CORRENTE	26050	01	Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori e la creazione di posti a distanza	17788	(nuova istituzione) Contributi ad imprese in de minimis per favorire l'assunzione di lavoratori - anno 2011	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	23.500,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per finanziare le domande di contributo relative all'anno 2011
				17789	(nuova istituzione) Contributi a imprese per favorire l'assunzione di lavoratori disabili e molto svantaggiati e per l'adattamento dei posti di lavoro, ai sensi del Reg.CE 800/2008 - anno 2011	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	20.500,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per finanziare contributi relativi all'annualità 2011
				17787	(nuova istituzione) Contributi ad imprese, in regime de minimis, per l'assunzione di lavoratori svantaggiati, molto svantaggiati, disabili, in situazione di disagio sociale ed appartenenti alle altre categorie di cui alle tabelle a) e b) del PPL 2012/2014 approvato con DC 21/6/2012 n. 2493/XIII	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	277.050,00	356.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per finanziare una nuova richiesta di contributo sul PPL 2012/2014

4547

SPESA											
UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo richiesta			Motivazione
								2012	2013	2014	
							Totale Capitolo 26050	321.050,00	356.000,00	0,00	
	26055	01	Contributi a datori di lavoro per favorire l'assunzione di lavoratori e creazione di posti a distanza	17790	(nuova istituzione) Contributi a datori di lavoro in regime de minimis per l'assunzione di lavoratori - anno 2011	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	450,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per finanziare le domande di contributo relative all'annualità 2011
				17791	(nuova istituzione) Contributi a datori di lavoro per favorire l'assunzione di lavoratori disabili e molto svantaggiati e per l'adattamento dei posti di lavoro, ai sensi del Reg. CE 800/2008 - anno 2011	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020004 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente - 1.11.08.10.	5.500,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per finanziare i contributi relativi all'annualità 2011
							Totale Capitolo 26055	5.950,00	0,00	0,00	
							UPB 01.11.008.10	327.000,00	356.000,00	0,00	

SPESA											
UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo richiesta			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.11.008.20 FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	26010	02	Fondo per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro	4753	Spese per iniziative di orientamento e formazione professionale	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020002 Fondo per le politiche del lavoro e la formazione professionale - 1.11.8.20.	-49.950,00	-0,00	-0,00	Si rende necessario provvedere alla ripartizione del Fondo per le politiche del lavoro.
				4753	Spese per iniziative di orientamento e formazione professionale	16.02.00 POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	16020002 Fondo per le politiche del lavoro e la formazione professionale - 1.11.8.20.	-277.050,00	-356.000,00	-0,00	La variazione si rende necessaria per la ripartizione del fondo
							Totale Capitolo 26010	-327.000,00	-356.000,00	0,00	
							UPB 01.11.008.20	-327.000,00	-356.000,00	0,00	
							Totale Generale	0,00	0,00	0,00	

4549

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica.

Ai sensi della legge regionale 1° agosto 2012, n. 26 (Disposizioni regionali in materia di pianificazione energetica, di promozione dell'efficienza energetica e di sviluppo delle fonti rinnovabili) è stata presentata in data 13 novembre 2012 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato attività produttive, Struttura organizzativa "Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili", con sede in AOSTA, Piazza della Repubblica n. 15, l'istanza di autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dal corso d'acqua denominato "La Seissognarda" nel Comune di SAINT-MARCEL e centrale di produzione in frazione Tillier nel Comune di FÉNIS, comprendente la realizzazione della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione - Linea n. 688.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura organizzativa "Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili", entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, DIFESA DEL SUOLO E EDILIZIA RESIDENZIALE

Struttura Opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e della legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi".

1. *Amministrazione competente*: Regione Autonoma Valle d'Aosta - Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica - Struttura opere stradali.
2. *Oggetto del procedimento*: Avvio delle procedure relative ai lavori di realizzazione della variante definitiva in destra orografica alla S.R. n. 28 di Bionaz dal km 4+600 al km 5+300, in comune di ROISAN, la cui proposta di intesa ed il progetto preliminare sono stati approva-

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique.

Aux termes de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 (Disposições régionales en matière de planification énergétique, de promotion de l'efficacité énergétique et de développement des sources d'énergie renouvelables), avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation unique en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comportant la dérivation d'eau de la Seissognarda, dans la commune de SAINT-MARCEL, et une centrale de production au hameau de Tillier, dans la commune de FÉNIS, ainsi que de la réalisation d'une ligne de raccordement de ladite installation au réseau de distribution de l'énergie électrique, a été déposée le 13 novembre 2012 aux bureaux de la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables» de l'Assessorat des activités productives de la Région autonome Vallée d'Aoste - 15, place de la République, AOSTE (dossier n° 688).

Les intéressés peuvent présenter leurs observations par écrit à la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables» dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DE LA PROTECTION DES SOLS ET DU LOGEMENT PUBLIC

Structure Ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 (Nouvelles dispositions en matière de procédures administratives et de droit d'accès aux documents administratifs) et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).

1. *Administration compétente*: Région autonome Vallée d'Aoste - Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public - Structure «Ouvrages routiers».
2. *Objet*: engagement de la procédure relative aux travaux de réalisation de la variante définitive de la RR n° 28 de Bionaz, entre le PK 4+600 et le PK 5+300, sur la rive droite du torrent, dans la commune de ROISAN, visés à la proposition d'entente et à l'avant-projet approuvés

ti con la deliberazione della Giunta regionale n. 2269 in data 30/11/2012. L'approvazione del progetto definitivo dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure d'esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.

3. *Struttura responsabile*: La struttura responsabile del procedimento è la Struttura opere stradali dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica. Il coordinatore del ciclo è l'istruttore tecnico ing. Luca LUBOZ.
4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti*: Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 40 e successivi della l.r. 19/2007) presso gli uffici della Struttura opere stradali, Via Promis n. 2/a - AOSTA, dal lunedì al venerdì nel seguente orario: 9.00-14.00.

Prima di recarsi in tali uffici, al fine di garantire la presenza in sede del coordinatore del ciclo, si consiglia di prendere contatti telefonici in orario d'ufficio al n.: 0165/272221 - 335-8716630 - Segreteria: 0165/272247 - E-mail: l.luboz@regione.vda.it).

5. *Osservazioni*: Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 29 - comma 3 - della l.r. 11/1998) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
delle Opere Stradali
Sandro GLAREY

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR Decreto 23 novembre 2012, n. 1.

Decreto di esproprio a favore del Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa-Sizan, ai sensi della L.R. 11 del 2 luglio 2004.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO ESPROPRI

Omissis
decreta

Di pronunciare, ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2

par la délibération du Gouvernement régional n° 2269 du 30 novembre 2012. L'approbation du projet définitif des travaux en question implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'expropriation pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière.

3. *Structure responsable*: la structure responsable de la procédure en cause est la structure «Ouvrages routiers» de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public. L'ingénieur Luca Luboz, instructeur technique, est le coordonnateur du cycle des travaux.
4. *Bureau où les actes peuvent être consultés*: aux termes de l'art. 40 et des articles suivants de la LR n° 19/2007, les documents du projet peuvent être consultés dans les bureaux de la structure «Ouvrages routiers» - 2/a, rue Promis, AOSTE - du lundi au vendredi, de 9h à 14h.

Avant de se rendre dans lesdits bureaux et afin de s'assurer de la présence du coordonnateur du cycle, les personnes intéressées sont invitées à téléphoner, pendant les heures de bureau, aux numéros 0165 27 22 21, 335 87 16 630 ou 0165 27 22 47 (secrétariat) ou écrire à l'adresse électronique: l.luboz@regione.vda.it.

5. *Remarques*: Aux termes du troisième alinéa de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de trente jours à compter de la publication du présent avis.

Le dirigeant de la structure
Ouvrages routiers,
Sandro GLAREY

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Acte n° 1 du 23 novembre 2012,

portant expropriation, en faveur de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route communale Ville-Sizan, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE RESPONSABILE DU BUREAU DES
EXPROPRIATIONS

Omissis
décide

Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004,

luglio 2004, in favore del Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari per l'esecuzione dei lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale "Villa-Sizan" determinando, come indicato in appresso, le misure dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle Ditte sotto riportate:

DITTA n. 1

THIEBAT Luciano
(Proprietà per 1/1)
nato a CHALLAND-SAINT-VICTOR il 05/02/1958
C.F. THBLCN58B05C594N
residente in Fraz. Chataignère n. 7
11020 CHALLAND-SAINT-VICTOR (AO)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 14 mapp. 660 (ex 234) di mq. 32
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 189,44
Catasto terreni: F. 14 mapp. 658 (ex 236) di mq. 6
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 45,20
Catasto terreni: F. 14 mapp. 656 (ex 237) di mq. 39
Zona PRGC "E"
Indennità provvisoria: Euro 292,01
Catasto terreni: F. 14 mapp. 654 (ex 239) di mq. 58
Zona PRGC "E"
Indennità provvisoria: Euro 434,26
Catasto terreni: F. 14 mapp. 652 (ex 240) di mq. 12
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 90,40

DITTA n. 2

VARISELLAZ AUGUSTO
(Proprietà per 1/1)
nato a CHALLAND-SAINT-VICTOR il 16/09/1955
C.F. VRSGST55P16C594Q
residente in Fraz. Nabian n. 80
11020 CHALLAND-SAINT-VICTOR (AO)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 14 mapp. 662 (ex 241) di mq. 27
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 203,40

DITTA n. 3

FERRADINI ENZO
(Proprietà per 2/4)
nato a MILANO il 21/02/1930
C.F. FRRNZE30B21F205G
residente in Via Monte Grappa n. 5
22022 CASASCO D'INTELLVI (CO)
FERRADINI MARIA ANGELA
(Proprietà per 1/4)
nata a MILANO il 14/09/1956
C.F. FRRMNG56P54F205F
residente in Via Plinio n. 3
22012 CERNOBBIO (CO)
ROMOLI ANNAMARIA
(Proprietà 1/4)
nata ad Arezzo il 10/03/1934
C.F. RMLNMR34C50A390H
residente in Via 5 Giornate n. 2/A
22012 CERNOBBIO (CO)
da espropriare:

les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route communale Ville-Sizan sont expropriés en faveur de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR et les indemnités provisoires à verser aux propriétaires figurent en regard desdits biens:

Catasto terreni: F. 14 mapp. 650 (ex 296) di mq. 9
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 67,80

DITTA n. 4

THIEBAT DENISE
(Proprietà per 1/1)
nata ad AOSTA il 17/11/1979
C.F. THBDNS79S57A326Q
residente in Fraz. Sizan n. 14
11020 CHALLAND-SAINT-VICTOR (AO)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 14 mapp. 664 (ex 629) di mq. 4
Zona PRGC "Ae3"
Indennità provvisoria: Euro 120,00

DITTA n. 5

BORDET ARTURO GIOVANNI
(Proprietà per 1/1)
nato a CHALLAND-SAINT-VICTOR il 23/05/1947
C.F. BRDRRG47E23C594S
residente in Via Cavour n. 45
10010 CARAVINO (TO)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 692 (ex 18) di mq. 85
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 640,33
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 694 (ex 295) di mq. 9
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 67,80

DITTA n. 6

THIEBAT BRUNO
(Proprietà per 3/6)
nato a CHÂTILLON il 22/08/1926
C.F. THBBRN26M22C294A
residente in Ergue Gaberic
29500 KERRIOU (FRANCIA)
THIEBAT DIDIER BRUNO
(Proprietà per 1/6)
nato in FRANCIA il 02/01/1960
C.F. THBDRB60A02Z110D
residente in Ergue Gaberic
29500 KERRIOU (FRANCIA)
THIEBAT PASCAL PIERRE
(Proprietà 1/6)
nato in FRANCIA il 20/12/1962
C.F. THBPCL62T20Z110J
residente in Rue André Marlaux n. 3
94180 VILLENEUVE ST. GEORGE (FRANCIA)
THIEBAT REMY CLAUDE
(Proprietà 1/6)
nato in Francia il 16/03/1957
C.F. THBRYC57C16Z110C

residente in Route de Baumont Hameau de Follevville n. 14
82220 - ORMES (FRANCIA)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 690 (ex 19) di mq. 50
Zona PRGC "E"
Indennità provvisoria: Euro 376,66

DITTA n. 7
DUBLANC ANTOINETTE CATHERINE
(Proprietà per 1/1)
nata a CHALLAND-SAINT-VICTOR il 30/07/1921
C.F. DBLNNT21L70C594L
residente in Vicolo s. Giuseppe n. 5/bis
54033 - CARRARA (MS)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 688 (ex 20) di mq. 44
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 331,46

DITTA n. 8
BORDET DOMINIQUE MURIEL ISA
(Proprietà per 1/3)
nata in FRANCIA il 09/07/1961
C.F. BRDDNQ61L49Z110F
residente in Rue Pradier n. 28
75019 PARIS (FRANCIA)
BORDET MICHEL GEORGES ROBER
(Proprietà per 1/3)
nato in FRANCIA il 12/07/1965
C.F. BRDMHL65L12Z110R
residente in Rue Pradier n. 28
75019 PARIS (FRANCIA)
MASUREL DANIELLE LUCIENNE
(Proprietà 1/3)
nata in FRANCIA il 02/04/1935
C.F. MSRDLL35D42Z110N

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

residente in Rue Pradier n. 28
75019 PARIS (FRANCIA)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 686 (ex 21) di mq. 25
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 188,33

DITTA n. 9
LESLIN JOUARD ANNE MARIE JANINE
(Proprietà per 1/1)
nata in FRANCIA il 09/09/1958
C.F. LSLNMR58P49Z110U
residente in Via Nino Bixio
98123 MESSINA (ME)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 683 (ex 22) di mq. 69
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 519,79
Catasto terreni: F. 27 mapp. 685 (ex 22) di mq. 1
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 7,53

DITTA n. 10
LESLIN JOUARD ANNE MARIE JANINE
(Proprietà per 1/2)
nata in FRANCIA il 09/09/1958
C.F. LSLNMR58P49Z110U
residente in Via Nino Bixio
98123 MESSINA (ME)
LESLIN JOUARD CHRISTIAN
(Proprietà per 1/2)
nato in FRANCIA il 23/11/1948
C.F. LSLCRS48S23Z110P
residente in Rue le Pignon Brûle
72190 SAINT PAVANCE (FRANCIA)
da espropriare:
Catasto terreni: F. 27 mapp. 701 (ex 40) di mq. 40
Zona PRGC "E" Indennità provvisoria: Euro 236,80

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Challand-Saint-Victor, 23 novembre 2012.

Il Responsabile
dell'Ufficio Espropri
Il Segretario Comunale
Roberto TROVA

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Challand-Saint-Victor, le 23 novembre 2012.

Le secrétaire communal,
en sa qualité de responsable
du Bureau des expropriations,
Roberto TROVA